

TEISINGUMO TEISMO (ketvirtoji kolegija) SPRENDIMAS

2012 m. liepos 19 d.(*)

„Importuojamų prekių atleidimas nuo muitų ir neapmokestinimas PVM – Sausumos motorinių transporto priemonių standartiniuose bakuose esantis kuras – „Motorinių kelių transporto priemonių“ sąvoka – Lokomotyvai – Automobiliniai kelių transportas ir geležinkelių transportas – Vienodo požiūrio principas – Neutralumo principas“

Byloje C-250/11

dėl Mokestininių ginčų komisijos prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės (Lietuva) 2011 m. gegužės 17 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2011 m. gegužės 20 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

AB „Lietuvos geležinkeliai“

prieš

Vilniaus teritorinių muitinių,

Muitinių departamentų prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

TEISINGUMO TEISMAS (ketvirtoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas J.-C. Bonichot, teisėjai A. Prechal, K. Schiemann (pranešėjas), C. Toader ir E. Jarašiūnas,

generalinis advokatas Y. Bot,

posėdžio sekretorė C. Strömholm, administratorė,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2012 m. balandžio 26 d. posėdžiui,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

- AB „Lietuvos geležinkeliai“, atstovaujamos advokatų J. Sakalausko ir K. Švirino,
- Vilniaus teritorinių muitinių, atstovaujamos L. Markevičienės,
- Muitinių departamento prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos, atstovaujamo A. Šipavičiaus,
- Lietuvos vyriausybės, atstovaujamos D. Kriaučiūno ir D. Stepanienės,
- Graikijos vyriausybės, atstovaujamos G. Papadaki ir I. Bakopoulos,
- Europos Komisijos, atstovaujamos A. Steiblytės ir C. Soulay,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima š?

Sprendim?

1 Prašymas priimti prejudicin? sprendim? susij?s su ši? nuostat? išaiškinimu:

– 1983 m. kovo 28 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 918/83, nustatan?io Bendrijos atleidimo nuo muit? sistem? (OL L 105, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 2 sk., 1 t., p. 419), su pakeitimais, padarytais 1988 m. geguž?s 3 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1315/88 (OL L 123, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 2 sk., 4 t., p. 3, toliau – Reglamentas Nr. 918/83), 112 straipsnio 1 dalies a punkto,

– 2009 m. lapkri?io 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1186/2009, nustatan?io Bendrijos atleidimo nuo muit? sistem? (OL L 324, p. 23), 107 straipsnio 1 dalies a punkto,

– 1983 m. kovo 28 d. Tarybos direktyvos 83/181/EEB d?l Direktyvos 77/388/EEB 14 straipsnio 1 dalies [d punkto] taikymo, atleidžiant galutin? tam tikr? preki? import? nuo prid?tin?s vert?s mokes?io (OL L 105, p. 38; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 9 sk., 1 t., p. 91), su pakeitimais, padarytais 1988 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 88/331/EEB (OL L 151, p. 79; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 9 sk., 1 t., p. 131, toliau – Direktyva 83/181), 82 straipsnio 1 dalies a punkto ir

– 2009 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 2009/132/EB d?l Direktyvos 2006/112/EB 143 straipsnio b ir c punkt? taikymo, neapmokestinant galutinio tam tikr? preki? importo prid?tin?s vert?s mokes?iu (OL L 292, p. 5), 84 straipsnio 1 dalies a punkto.

2 Prašymas pateiktas byloje tarp AB „Lietuvos geležinkeliai“ (su geležinkeli? transportu susijusi? veikl? vykdan?i Lietuvoje registruota akcin? bendrov?, toliau – LG) ir Vilniaus teritorin?s muitin?s d?l papildomai apskai?iuot? akcizo ir prid?tin?s vert?s mokes?io (toliau – PVM) bei d?l baudos, šios muitin?s reikalaujam? sumok?ti iš LG.

Teisinis pagrindas

S?jungos teis?

3 Reglamento Nr. 918/83 112 straipsnis yra XXVII antraštin?je dalyje „Degalai [kuras] ir tepalai sausumos motorin?se transporto priemon?se ir specialiuosiuose konteneriuose [specialiosiose talpyklose]“.

4 Šio reglamento 112 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta, kad kur?, esant? priva?i? ar komercini? motorini? transporto priemoni? ar motocikl?, ?važiuojan?i? ? Bendrijos muit? teritorij?, standartiniuose bakuose, leidžiama ?vežti be importo muit?.

5 Šio reglamento 112 straipsnio 2 dalies a punkte s?voka „komercin? motorin? transporto priemon?“ apibr?žta taip:

„motorizuota [motorin?] keli? transporto priemon? (?skaitant traktorius su priekabomis ar be j?), kuri pagal savo konstrukcij? ir ?rang? yra skirta ir gali vežti, už atlyg? ar nemokamai:

– daugiau kaip devynis asmenis, ?skaitant vairuotoj?,

– krovinius,

– ir bet kuri? kit? specialios paskirties, išskyrus vežim?, keli? transporto priemon?

[ir bet kuri kita specialios paskirties, išskyrus vežim?, keli? transporto priemon?].

6 Šio reglamento 112 straipsnio 2 dalies a punkto redakcijose bulgar?, ispan?, ?ek?, vokie?i?, est?, graik?, angl?, pranc?z?, ital?, latvi?, lietuvi?, vengr?, maltie?i?, lenk?, portugal?, rumun?, slovak?, slov?n? ir suomi? kalbomis apibr?žiant atitinkam? transporto priemon? ji kvalifikuojama kaip „keli?“, o šio punkto redakcijose dan?, oland? ir šved? kalbomis toks požymis nenurodytas.

7 Reglamento Nr. 918/83 113 straipsniu valstyb?ms nar?ms leidžiama apriboti nuo importo muit? atleidžiamo komercini? motorini? transporto priemoni? standartiniuose bakuose esant? kuro kiek? iki 200 litr? vienai transporto priemonei vienai kelionei.

8 Nuo 2010 m. sausio 1 d. Reglamentas Nr. 918/83 panaikintas Reglamentu Nr. 1186/2009. Ta?iau šio reglamento 107 straipsnio 1 dalies a punkte ir 2 dalies a punkte bei 108 straipsnyje visiškai arba – kai kuriose kalbin?se versijose – iš esm?s pakartotos Reglamento Nr. 918/83 112 straipsnio 1 dalies a punkto ir 2 dalies a punkto bei 113 straipsnio nuostatos.

9 Direktyvos 83/181 82 straipsnis yra VI antraštin?je dalyje „Kuras ir tepalai, esantys sausumos [motorin?se] transporto priemon?se ir specialiose talpyklose“.

10 Šios direktyvos 82 straipsnio 1 dalies a punkte vartojant Reglamento Nr. 918/83 112 straipsnio 1 dalies a punktui iš esm?s tapa?i? formuluot? numatyta, kad kuras, esantis standartiniuose, be kita ko, komercini? transporto priemoni? kuro bakuose, atleidžiamas nuo importo PVM.

11 Direktyvos 83/181 82 straipsnio 2 dalies a punkte pateiktas „komercin?s transporto priemon?s“ apibr?žimas visomis kalbomis, išskyrus rumun? ir šved?, yra tapatus arba iš esm?s tapatus pateiktajam Reglamento Nr. 918/83 112 straipsnio 2 dalies a punkte.

12 Direktyvos 83/181 82 straipsnio 2 dalies a punkto redakcijose bulgar?, ispan?, ?ek?, vokie?i?, est?, graik?, angl?, pranc?z?, ital?, latvi?, lietuvi?, vengr?, maltie?i?, lenk?, portugal?, slovak?, slov?n?, suomi? ir šved? kalbomis apibr?žiant ši? transporto priemon? ji ?vardyta kaip „keli?“, o šio punkto redakcijose dan?, oland? ir rumun? kalbomis toks požymis nenurodytas.

13 Direktyvos 83/181 83 straipsniu valstyb?ms nar?ms leidžiama apriboti nuo PVM atleidžiamo komercini? transporto priemoni? standartiniuose bakuose esant? kuro kiek? iki 200 litr? vienai transporto priemonei vienai kelionei.

14 Nuo 2009 m. lapkri?io 30 d. Direktyva 83/181 buvo panaikinta Direktyva 2009/132. Ta?iau Direktyvos 2009/132 84 straipsnio 1 dalies a punkte ir 2 dalies a punkte visiškai arba – kai kuriose kalbin?se versijose – iš esm?s pakartotos Direktyvos 83/181 82 straipsnio 1 dalies a punkto ir 2 dalies a punkto nuostatos. Be to, Direktyvos 2009/132 85 straipsnio nuostatos iš esm?s tapa?ios Direktyvos 83/181 83 straipsnio nuostatoms.

Lietuvos teis?

15 Lietuvos Respublikos pridėtinas vertės mokesčio įstatymo Nr. IX-751 (2002 m. Žin. Nr. 35-1271, 2002 m. Žin. Nr. 40, 2002 m. Žin. Nr. 46, 2002 m. Žin. Nr. 48) su pakeitimais (2004 m. Žin. Nr. 17-505; toliau – PVM įstatymas) 40 straipsnio „Ypatingi atvejai, kai importuojamos prekės neapmokestinamos importo PVM“ 1 dalies 21 punkte numatyta, kad importo PVM neapmokestinami „kuras ir tepalai, esantys automobilių transporto priemonėse, reikalingi tų priemonių eksploatavimui“.

16 2004 m. balandžio 16 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo Nr. 438 dėl importuojamų prekių neapmokestinimo pridėtinas vertės mokesčiu (2004 m. Žin. Nr. 58-2048) 18.1 punkte patikslinta, kad PVM įstatymo 40 straipsnio 1 dalies 21 punkte nustatyta importo PVM lengvata taikoma kurui, esančiam:

„komercinių keleivinių ir krovininių motorinių kelių transporto priemonių, įskaitant traktorius arba vilkikus, stacionariose gamintojo techninėje dokumentacijoje numatytose kuro talpyklose (įskaitant dujų balionus, sumontuotus transporto priemonėje kaip dujinės rangos dalis), iš kurių šis kuras patenka tiesiogiai į stacionarias transporto priemonės kuro tiekimo sistemas arba naudojamasi aušinimo ar kitose sistemose.“

17 Lietuvos Respublikos akcizų įstatymo Nr. IX-1987 (2004 m. Žin. Nr. 26-802, toliau – Akcizų įstatymas) 41 straipsnio „Specialūs atvejai, kai energetiniai produktai atleidžiami nuo akcizų“ 1 dalies 8 punkte numatyta, kad nuo akcizų atleidžiami:

„energetiniai produktai, į Lietuvos Respubliką vežami transporto priemonių stacionariose gamintojo techniniuose dokumentuose numatytose variklių degalų ir tepalų talpyklose, iš kurių varikliai degalai ir tepalai tiesiogiai patenka į stacionarias transporto priemonės variklių degalų tiekimo ir tepimo sistemas“.

18 Akcizų įstatymo 41 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad šio straipsnio 1 dalyje nurodytą lengvatą taikymo tvarką ir apribojimus nustato vyriausybė ar jos įgaliota institucija.

19 2002 m. birželio 4 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu Nr. 821 (2002 m. Žin. Nr. 56-2264) patvirtintą Akcizų įstatymo 41 straipsnio 1 dalies 3–8 punktuose nurodytą lengvatą taikymo taisyklę 12 punkte nustatyta, kad akcizai neskaitomi už į Lietuvą importuojamus energetinius produktus, „esančius komercinių keleivinių ir krovininių motorinių kelių transporto priemonių, įskaitant traktorius arba vilkikus, stacionariose gamintojo techninėje dokumentacijoje numatytose kuro talpyklose (įskaitant dujų balionus, sumontuotus transporto priemonėje kaip dujinės rangos dalis), iš kurių šie energetiniai produktai tiesiogiai patenka į stacionarias transporto priemonės kuro tiekimo sistemas arba naudojami aušinimo ar kitose sistemose, jeigu šie energetiniai produktai naudojami toje pačioje transporto priemonėje, kurioje buvo importuoti“.

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

20 Per laikotarpį nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2010 m. balandžio 30 d. Kaliningrado (Rusija) sritys teritorijoje esančiose Nesterovo ir Sovetsko geležinkelio stotyse LG nuolat pirkdavo dyzelinų kurą savo lokomotyvams. Šis kuras būdavo pilamas į lokomotyvų standartinius kuro bakus ir vėliau juose vežamas į Europos Sąjungos muitų teritoriją nedeklaruojant muitinei.

21 Lietuvos institucijos buvo nurodžiusios LG, kad jai taikoma iš trečiosios šalies teritorijos lokomotyvų bakuose vežto kuro importo mokesčių lengvata. Iš tiesų 2002 m. vasario 26 d. laiške Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos nurodė, kad lokomotyvų, vykstančių per Lietuvos Respublikos sieną, kuro bakuose esančio kuro atskirai deklaruoti nereikia, o importuojant šiam kurui netaikomi akcizo ir PVM mokesčiai.

22 Be to, 2007 m. birželio 8 d. LG pateiktą užklausą Valstybinei mokesčių inspekcijai prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos ir paprašė išaiškinti, ar pagal PVM įstatymų lokomotyvai priskiriami prie motorinių kelių transporto priemonių. 2007 m. birželio 27 d. atsakyme ši institucija patvirtino, kad lokomotyvai priskiriami prie šių transporto priemonių.

23 2008 m. lapkričio 14 d. laiške, adresuotame Lietuvos Respublikai, Europos Komisija nurodė, kad lokomotyvų negalima laikyti motorinėmis kelių transporto priemonėmis ir kad dėl to Reglamento Nr. 918/83 112 straipsnyje ir Direktyvos 83/181 82 straipsnyje numatytos lengvatos netaikomos kurui, vežamam į standartiniuose bakuose.

24 2008 m. lapkričio 20 d. laišku Finansų ministerija informavo LG, kad PVM įstatyme numatytos importo PVM lengvatos netaikomos lokomotyvams. Todėl LG nutraukė lokomotyvų kuro bakų pildymą Rusijos teritorijoje. 2009 m. lapkričio 27 d. raštu ši ministerija informavo LG, kad jos tarnybos pradės rinkti mokesčius už lokomotyvų standartiniuose kuro bakuose vežamą kurą.

25 Vėliau Vilniaus teritorinė muitinė atliko mokestinį patikrinimą, susijusį su lokomotyvų standartiniuose bakuose Europos Sąjungos muitų teritoriją vežtu kuru, už laikotarpį nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2010 m. balandžio 30 d., ir 2010 m. gruodžio 16 d. priėmė patikrinimo ataskaitą Nr. OVM320138M, kuria LG buvo papildomai apskaičiuota 28 860 895 LTL suma, apimanti akcizų, importo PVM, delpinigių ir baudų už nesumokėtą akcizų ir importo PVM.

26 2011 m. sausio 6 d. LG pateiktą skundą dėl šios ataskaitos Muitinės departamentui prie Finansų ministerijos. Kadangi šis departamentas nepriėmė sprendimo per teisės aktuose numatytą terminą, 2011 m. kovo 3 d. LG pateiktą skundą prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiai komisijai, kuriuo prašo panaikinti šią ataskaitą.

27 Ši komisija tvirtina, kad Reglamente Nr. 918/83, kuriame tvirtintos taikytinos nuostatos, minimos tiesiog „sausumos motorinės transporto priemonės“ ir kad lokomotyvai aiškiai priklauso šiai kategorijai. Ji abejoja, ar tikslinga ir teisiškai pagrįsta skirtingą rėšį sausumos transporto priemonėms taikyti skirtingą mokestinį režimą. Jos nuomone, svarstyti, ar skirtingas mokestinis požiūris geležinkelio ir automobilių kelių transporto priemonės gali būti pateisinamas kokiais nors objektyviais kriterijais, jeigu visos kitos sąlygos, t. y. transporto priemonių paskirtis (šiuo atveju – komercinė), degalų vežimo būdas (standartiniuose bakuose) ir jų naudojimo būdas (transporto priemonės judėjimui), yra tapatinamos.

28 Tokiomis aplinkybėmis Mokestinė ginčų komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui tokius prejudicinius klausimus:

„1. Ar Reglamento Nr. 918/83 112 straipsnio 1 dalies a punkte ir Reglamento Nr. 1186/2009 107 straipsnio 1 dalies a punkte tvirtintas atleidimas nuo importo muitų turėtų būti suprantamas kaip taikytinas motorinėms transporto priemonėms – lokomotyvams?

2. Ar Direktyvos 83/181 <...> 82 straipsnio 1 dalies a punkte ir Direktyvos 2009/132 <...> 84 straipsnio 1 dalies a punkte tvirtintas atleidimas nuo pridėtinės vertės mokesčio turėtų būti

suprantamas kaip taikytinas motoriniams transporto priemonėms – lokomotyvams?

3. Jeigu atsakymas ? antrąjį klausimą teigiamas, ar toks teisinis reguliavimas, koks nustatytas Direktyvos 83/181 <...> 82 straipsnio 1 dalies a punkto ir Direktyvos 2009/132 <...> 84 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatose, turi būti aiškinamas kaip draudžiantis valstybei narei apriboti atleidimo nuo importo PVM kurui atvejus, nustatant, kad toks atleidimas taikomas išimtinai kurui, ?vežamam ? Europos Sąjungos teritorij? automobili? transporto priemoni? standartiniuose bakuose ir reikalinga[m] t? priemoni? eksploatavimui?“

D?I prejudicini? klausim?

29 Pirmuoju ir antruoju klausimais, kuriuos reikia nagrinėti kartu, prašym? priimi prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s klausia, ar Reglamento Nr. 918/83 112 straipsnio 1 dalies a punkt?, Reglamento Nr. 1186/2009 107 straipsnio 1 dalies a punkt?, Direktyvos 83/181 82 straipsnio 1 dalies a punkt? ir Direktyvos 2009/132 84 straipsnio 1 dalies a punkt? reikia aiškinti taip, kad jie taikomi lokomotyvams.

30 Reikia priminti, kad pagal šias nuostatas leidžiama netaikyti importo muit? ir importo PVM kurui, esančiam ? Sąjungos teritorij? patenkančią „komercini? transporto priemoni?“ / „komercini? motorini? transporto priemoni?“ standartiniuose kuro bakuose.

31 S?voka „komercini? transporto priemon?“ / „komercini? motorini? transporto priemon?“ Reglamento Nr. 918/83 112 straipsnio 2 dalies a punkte, Reglamento Nr. 1186/2009 107 straipsnio 2 dalies a punkte, Direktyvos 83/181 82 straipsnio 2 dalies a punkte ir Direktyvos 2009/132 84 straipsnio 2 dalies a punkte apibr?žta kaip tam tikrus specialiuosius kriterijus atitinkanti „motorizuota keli? transporto priemon?“, o šiuos kriterijus iš principo gali atitikti tiek lokomotyvai, tiek kitos sausumos transporto priemon?s.

32 Šios nuostatos ?vairiomis kalbomis, kaip min?ta šio sprendimo 6, 8, 12 ir 14 punktuose, skiriasi. Bulgari?, ispani?, ?ek?, vokiečių, estų, graiki?, angli?, pranc?zų, itali?, latvi?, lietuvi?, vengrų, maltiečių, lenkų, portugalų, slovakių, slov?nų ir suomių kalbomis tokia transporto priemon? *expressis verbis* apib?dinta kaip „motorini? keli? transporto priemon?“, o danų ir olandų kalbomis toks požymis nenurodytas. Šiomis kalbomis paprasčiausiai nurodoma „motorini? transporto priemon?“.

33 Šiuo poži?riu atitinkam? reglament? tekstas rumunų ir švedų kalbomis skiriasi nuo atitinkam? direktyvų teksto šiomis kalbomis. Reglamentuose Nr. 918/83 ir 1186/2009 rumunų kalba pateiktuose apibr?žimuose nurodoma „motorini? keli? transporto priemon?“, o direktyvų 83/181 ir 2009/132 apibr?žimuose šia kalba minima „motorini? transporto priemon?“. Ir atvirkščiai: reglamentuose Nr. 918/83 ir 1186/2009 švedų kalba pateiktuose apibr?žimuose nurodoma „motorini? transporto priemon?“, o direktyvų 83/181 ir 2009/132 apibr?žimuose šia kalba minima „motorini? keli? transporto priemon?“.

34 Pagal nusistovėjusi? teismo praktik? skirtingas to paties Sąjungos teksto kalbines versijas reikia aiškinti vienodai, taigi esant ši? versijų skirtum?, atitinkam? nuostat? reikia aiškinti atsižvelgiant ? teis?s normas, kurios sudedamoji dalis ji yra, bendr? struktūr? ir tikslus (žr., be kita ko, 2004 m. balandžio 29 d. Sprendimo *Plato Plastik Robert Frank*, C-341/01, Rink. p. I-4883, 64 punkt? ir jame nurodyt? teismo praktik?).

35 Šiuo atžvilgiu reikia priminti, kad pagal nusistovėjusi? su PVM susijusi? teismo praktik?, kuri taikytina ir muit? sričiai, terminai, kuriais apibr?žiami atleidimo nuo mokesčio atvejai, turi būti aiškinami siaurai, nes jais nukrypstama nuo bendrojo principo, pagal kur? PVM apmokestinamas kiekvienas apmokestinamojo asmens prekų tiekimas ir paslaugos teikimas už atlyg? (šiuo

klausimu žr. 2011 m. kovo 10 d. Sprendimo *Skandinaviska Enskilda Banken*, C-540/09, Rink. p. I-1509, 20 punkt?).

36 Dėl atitinkamų nuostatų tikslo Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Komisija per teismo posėdį teigė, kad jose numatyto atleidimo nuo importo muitų ir neapmokestinimo PVM siekiama, viena vertus, palengvinti privatiems asmenims sąlygas kirsti Sąjungos išorės sienas ir, kita vertus, supaprastinti kompetentingoms institucijoms sąlygas atlikti muitinės ir mokesčius patikrinimus. Sistemškai tikrinti kiekvieną dieną Sąjungos teritoriją patenkančių visų automobilių kelių transporto priemonių kuro bakų būtų beveik neįmanoma užduotis ir bet kuriuo atveju neproporcinga, lyginant su naudomis ir keliaujantiems dėl to kylančius nepatogumus su importo muitų ir PVM sumomis, kurias taip būtų galima surinkti.

37 Nėra jokių rodymų, leidžiančių manyti, kad minėtomis nuostatomis siekta kito nei šio sprendimo 36 punkte nurodytas tikslas. Kita vertus, tokie tikslai patvirtina Reglamento Nr. 918/83 113 straipsniu, Reglamento Nr. 1186/2009 108 straipsniu, Direktyvos 83/181 83 straipsniu ir Direktyvos 2009/132 85 straipsniu valstybės narėms pripažinta galimybė riboti pagrindinei bylai svarbių nuostatų taikymą iki 200 litrų kuro vienai transporto priemonei vienai kelionei.

38 Tačiau kalbant apie lokomotyvus, kaip antai nagrinėjamus pagrindinėje byloje, iš Teisingumo Teismui pateiktos medžiagos matyti, kad, viena vertus, jų kuro bakų talpa gali siekti 7 000 litrų. Kita vertus, Lietuvos Respublikos Vyriausybės teigimu, 2008 m. LG turėjo tik 136 dyzelinu varomus lokomotyvus ir tik dalis jų reguliariai kirsdavo Lietuvos Respublikos ir Rusijos Federacijos sieną. Taigi, neatrodo, kad sistemiškas lokomotyvų kuro bakų tikrinimas keltų tam pačią nepatogumą, kaip paminėti šio sprendimo 36 punkte dėl automobilių kelių transporto priemonių, kuriems Sąjungos teisės aktų leidėjai akivaizdžiai norėjo užkirsti kelią priimdami atitinkamas nuostatas.

39 Darytina išvada, kad šiose nuostatose numatyto atleidimo nuo importo muitų ir neapmokestinimo PVM taikymas lokomotyvams neatitinka tikslo, kurio Sąjungos teisės aktų leidėjai siekė jas priimdami.

40 Be abejo, Sąjungos antrinės teisės tekstą reikia aiškinti kiek įmanoma labiau Sutarčių nuostatas ir bendruosius Sąjungos teisės principus atitinkančiu būdu (žr., be kita ko, 1991 m. kovo 21 d. Sprendimo *Rauh*, C-314/89, Rink. p. I-1647, 17 punktą ir 2004 m. balandžio 1 d. Sprendimo *Borgmann*, C-1/02, Rink. p. I-3219, 30 punktą).

41 LG nurodo, kad atitinkamų nuostatų aiškinimas, pagal kurį geležinkelio eismui nebūtų taikomos automobilių kelių eismui numatytos lengvatos, pažeistų vienodo požiūrio principą.

42 LG teigimu, geležinkelio transportas yra tiesioginis automobilių kelių transporto konkurentas ir nėra objektyvių kriterijų, kuriais būtų galima pateisinti skirtingą vairių ir šiferių sausumos transporto priemonių apmokestinimą. Šiuo atžvilgiu LG pabrėžia, kad vienodo požiūrio principo pažeidimas mokesčių srityje gali pasireikšti ir kitais tokio subjekto, kurie iš esmės ne konkurentai, tačiau vis dėlto yra kitu požiūriu panašioje padėtyje, diskriminacijos būdais (2008 m. balandžio 10 d. Sprendimo *Marks & Spencer*, C-309/06, Rink. p. I-2283, 49 punktas).

43 LG teigia, kad krovinių ir keleivių gabenimo srityje automobilių kelių transportas yra alternatyva geležinkelio transportui. Be to, šios transporto rūšys panašios bent jau pagal tinklų pasiskirstymą, gabenamų krovinių pobūdį ir veikimo principą, dažniausiai grindžiamą panašiu greičiu judančių vidaus degimo motorinių transporto priemonių naudojimu.

44 Šiuo atžvilgiu reikia pabrėžti, kad pagal nusistovėjusio teismo praktiką vienodo požiūrio principu reikalaujama, kad panašios situacijos nebūtų vertinamos skirtingai, o skirtingos situacijos

– vienodai, jeigu toks vertinimas nėra objektyviai pateisinamas (2006 m. sausio 10 d. Sprendimo *IATA ir ELFAA*, C-344/04, Rink. p. I-403, 95 punktas).

45 Be to, iš nusistovėjusios teismo praktikos matyti, kad vienodo požiūrio principu, kuris PVM srityje išreikštas mokesčių neutralumo principu, draudžiama PVM atžvilgiu skirtingai vertinti panašias prekes ar paslaugas, kurios dėl to konkuruoja tarpusavyje (žr., be kita ko, 2011 m. lapkričio 10 d. Sprendimo *Rank Group*, C-259/10 ir C-260/10, Rink. p. I-10947, 32 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

46 Tačiau minėto Sprendimo *IATA ir ELFAA* 96 punkte Teisingumo Teismas konstatavo, kad skirtingos transporto rūšys paprastai nėra viena kitą pakeičiančios, taigi skirtingų transporto rūšių veiklos sektoriuose veikiančių įmonių situacija nėra panaši.

47 Be to, kaip matyti iš šio sprendimo 36–38 punktų, vertinant pagal Sąjungos teisės aktų leidėjo tikslą, siektą priimant šias nuostatas, su lokomotyvais susijusi situacija nepanaši su automobilių kelių transporto priemonėmis susijusia situacija.

48 Darytina išvada, kad vadovaujantis vienodo požiūrio principu atitinkamų nuostatų nereikia aiškinti kaip taikomų ir lokomotyvams.

49 Remiantis visais nurodytais motyvais – pirmąjį ir antrąjį klausimus atsakytina, kad Reglamento Nr. 918/83 112 straipsnio 1 dalies a punktą, Reglamento Nr. 1186/2009 107 straipsnio 1 dalies a punktą, Direktyvos 83/181 82 straipsnio 1 dalies a punktą ir Direktyvos 2009/132 84 straipsnio 1 dalies a punktą reikia aiškinti taip, kad jie netaikomi lokomotyvams.

50 Atsižvelgiant į pirmojo ir antrojo klausimo atsakymų trečiojo klausimo nagrinėti nereikia.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

51 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (ketvirtoji kolegija) nusprendžia:

1983 m. kovo 28 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 918/83, nustatančio Bendrijos atleidimo nuo muitų sistemą, su pakeitimais, padarytais 1988 m. gegužės 3 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1315/88, 112 straipsnio 1 dalies a punktą, 2009 m. lapkričio 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1186/2009, nustatančio Bendrijos atleidimo nuo muitų sistemą, 107 straipsnio 1 dalies a punktą, 1983 m. kovo 28 d. Tarybos direktyvos 83/181/EEB dėl Direktyvos 77/388/EEB 14 straipsnio 1 dalies [d punkto] taikymo, atleidžiant galutinai tam tikrą prekių importą nuo pridėtinės vertės mokesčio, su pakeitimais, padarytais 1988 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 88/331/EEB, 82 straipsnio 1 dalies a punktą ir 2009 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 2009/132/EB dėl Direktyvos 2006/112/EB 143 straipsnio b ir c punktą taikymo, neapmokestinant galutinio tam tikrą prekių importo pridėtinės vertės mokesčiu, 84 straipsnio 1 dalies a punktą reikia aiškinti taip, kad jie netaikomi lokomotyvams.

Parašai.

* Proceso kalba: lietuvių.